

مجلة العلوم القانونية والاجتماعية

Journal of legal and social studies

Issn: 2507-7333

Eissn: 2676-1742

الدراسات النقدية للأديان أنموذج تمثيلي لأبي ربحان البيروني من خلال  
كتابه تحقيق ما للهند

للا عائشة عدنان<sup>1\*</sup> ، محمد الزجلوي<sup>2</sup>

<sup>1</sup>جامعة القرويين الرباط، adenane19lallaaicha@gmail.com

<sup>2</sup>جامعة القرويين الرباط، adenane19lallaaicha@gmail.com

تاريخ النشر: 2020/09/01

تاريخ القبول: 2020/05/19

تاريخ ارسال المقال: 2020/05/11

\* المؤلف المرسل

## ملخص المقال

لقد مرت الدعوة الإسلامية بكثير من الأعلام الذين دافعوا عن الإسلام، وعملوا على نشره ورد سهام الظلال والشرك التي وجهت إليه، ومن بين هؤلاء نجد أبي ريجان البيروني الذي سلك منهاجاً لا يسلكه إلا الأفاضل من الرجال، ألا وهو الرد على المخالفين وإفحامهم ودحض مفترياتهم من خلال كتبهم، وبيان أن هذه الكتب التي يتداولونها لا تصلح أن تكون كلاماً لله تعالى أوحى به إلى أنبيائه، وذلك لما تتضمنه من تناقض وتعارض حول الحدث الواحد وقد شكل كتابه تحقيق ما للهند من مقولة مقبولة في العقل أو مردولة منطلقاً معرفياً لهذه المقالة، حيث استقيناً منه مجموعة من الشواهد التي رد عليها أبو ريجان البيروني في كتابه هذا، ونظراً للأهمية التي يكتسبها هذا الكتاب داخل حقل علم مقارنة الأديان، كما يتناول هذا الكتاب أيضاً داخل طياته قضية جوهرية متعلقة أساساً بوجود جوهر الإنسان في كل ثقافة، كما لا يخفى على كل دارس ما لحضارة الشرق الأدنى القديم من تأثير على مجرى تغيير حركة الفكر البشري، خاصة في جانبها الديني.

**كلمات مفتاحية:** عقائد النصارى، البيروني، التثليث، الألوهية، آراء مقبولة أو مردولة.

**Article summary**

The Islamic mission had gone through a number of distinguished personalities who defended the Islam religion, and they did attack delusive and deceptive arguments about Islam. One of these great defenders, we have "Abirayhane al Bayrouni" who pursued an intelligent strategy, where he tried hard to answer these opposers, confute and falsify their lies through their books. They use where useless and nonsense ideas which have no relation with the speech of God sent to his prophets since the content of these books contains contradictions about one simple event. In his book "Investigation" the author shows how the Indian saying can be logically accepted or not. And this was a knowledgeable start for this article. From this book, we deduced a number of evidences that were answered by Abourayhan al Byrouni, in his book since his book of a paramount significance, in the field of religions comparison moreover. This book comprises a substantial topic related primarily to the existence of the human essence in every culture. So anyone who studied the civilization of the old Near East is going to discover its influence on the course of human thinking especially on the religions side.

**Keywords:** Doctrines of the Christians, Al-Biruni, Triangulation, Divinity, Accepted or dissenting opinions

الحمد لله الذي رضي لنا الإسلام ديناً، ونصب لنا الدلالة على صحته برهانا مبيناً، وأوضح لنا السبيل إلى معرفته واعتقاده حقاً يقيناً، ووعد من قام بإحكامه وحفظ حدوده أجراً جسيماً، وأدّخر لمن وافاه به ثواباً جزيلاً وفوزاً عظيماً، وفرض علينا الانقياد له وإلحكامه، والتمسك بدعائمه وأركانه، والاعتصام بعراه وأسبابه، فهو دينه الذي ارتضاه لنفسه، ولأنبيائه ورسوله، وملائكته قدسه، فبه اهتدى المهتدون وإليه دعا الأنبياء والمرسلون.

ويعد:

خلق الله سبحانه وتعالى البشرية ولم يتركهم هملاً، بل أرسل إليهم رسلاً تترا مبشرين ومنذرين؛ ليلا يكون للناس على الله حجة بعد الرسل، وختمهم بأفضلهم صاحب الرسالة المهيمنة على جميع الأديان نبينا محمد صلى الله عليه وسلم، فدعا أهل الكتاب من اليهود والنصارى وغيرهم من أصحاب الديانات للدخول في هذا الدين، وأتباع ما جاء به وأصحابه من بعده، والتابعون لهم حتى نشروا الإسلام في أقطار الأرض، ودخل الناس في دين الله أفواجا، وكثرت فتوح الإسلام شرقاً وغرباً، وأضاءت بنورها بلاداً شتى، مما أغاظ أعداء الإسلام وأغضبهم، فنصبوا أنفسهم لكل ما يملكون محاربة هذا الدين والصد عنه وتشويه حقيقته، فما ادخروا جهداً ولا وقتاً ولا خيل لهم شبهة يمكن الدس بها على الإسلام إلا واستغلوها وآثروها، فأخذوا في نشر أباطيلهم وآرائهم وتزييفها على الناس، ولكن الله عزوجل تكفل بحفظ هذا الدين فقيض له رجالاً حفظوه، ونصبوا أنفسهم للدفاع عنه وتبيينه للناس، وبيان فساد غيره وبطلانه ونفي ما حاول الأعداء ادخاله فيه من الشبهات.

ومما لا شك فيه أن علم مقارنة الأديان من العلوم الإسلامية التي تساعد على إظهار الحق وتبيين الأباطيل التي سطرها اليهود والنصارى في كتبهم ونسبوا إلى أنبيائهم، لذلك توالت جهود علماء المسلمين في كشف هذا الانحراف النصراني واليهودي في مجال العقيدة، والرد عليهم بأبلغ الحجج وأظهر البراهين اليقينية بالشرح المنقول والنظر المعقول الموافق لأصول الدين ومنهج السلف؛ وفي ظل ما أصيب به المسلمون في عصرنا هذا من الجمود الفكري وضعف الدور الوظيفي لعلم مقارنة الأديان الذي يعتبر من أخصب العلوم التي أنتجت العقول الإسلامية أيام مجدها، وأحد عناصر تراثها التي ينبغي العناية بها من جميع جوانبها رأينا أن نشغل على هذا الموضوع الذي يتعلق بجهود أبي ريجان البيروني في الرد على عقائد النصارى من خلال كتابه تحقيق ما للهند من مقولة مقبولة في العقل أو مردولة أملين تحقيق الأهداف التالية: أولاً: بيان المنهج الذي يشتغل به البيروني في الرد على عقائد النصارى؛ ثانياً: إظهار أن العقائد المسيحية مستقاة من نصوص الكتاب المقدس الذي يتداوله النصارى فيما بينهم؛ على الرغم مما يوجد فيه من التحريف والتبديل والتغيير بسبب مجموعة من العوامل التي تعرضت لها هذه الكتب؛ ثالثاً: بيان أهمية كتاب تحقيق ما للهند من مقولة مقبولة في العقل أو مردولة داخل حقل تاريخ الأديان في بابه المتعلق بالديانة المسيحية.

واقترضت طبيعة هذه الدراسة أن نقسمها إلى مقدمة ومحورين وخاتمة؛ **المحور الأول** تطرقنا فيه إلى التعريف بأبي ريجان البيروني وكتابه تحقيق ما للهند من مقولة مقبولة في العقل أو مردولة؛ وفيه مدخل عام ومطلبان: مطلب الأول خاص بالتعريف بأبي ريجان البيروني: مولده عصره شيوخه بعض مؤلفاته وفاته.. ومطلب

الثاني أفردناه للتعريف بالكتاب تحقيق ما للهند من مقولة مقبولة في العقل أو مردولة؛ **والمحور الثاني خصصناه للحديث عن بعض معتقدات الديانة النصرانية وتطبيق منهج المؤلف في نقدها وهو بدوره قسمناه إلى مدخل ومطلبان: المطلب الأول** ذكرنا فيه بعض عقائد النصارى: ألوهية المسيح والتثليث أنموذجاً؛ **والمطلب الثاني** تطبيقي لمنهج المؤلف في نقدهما ودحضهما؛ **وأما الخاتمة** سجلنا فيها أهم النتائج التي توصلنا إليها.

### المحور الأول: البيروني وكتابه تحقيق ما للهند من مقولة مقبولة في العقل أو مردولة

انفتح الفكر الإسلامي بتأثير من القرآن الكريم على أديان العالم منذ مطلع القرن الثاني الهجري وجعل منها مادة مستقلة للدراسات العلمية بمناهج موضوعية، لها أصولها وخصائصها وضوابطها، إلى أن جاء القرن الرابع الهجري وعد بحق العصر الذهبي للعلوم، ليس بشهادة العرب فحسب بل بشهادة علماء الغرب أنفسهم أمثال غوستاف لوبون الفرنسي (1841 - 1931م) القائل: "ويجب احترام أعظم مؤسسي الأديان والدول... ففيهم تتجلى روح الزمن وعبقريّة القوم، وبلسانهم تنطق أجيال من الأجداد راقدة في ثنايا العصور والخيالات، وإن كانت كل ما يأتي به هؤلاء المبدعون لمثل عالية، هي التي أوجدت كياننا الحاضر، ولا تقوم بغيرها حضارة"<sup>1</sup> نظراً لما شهده هذا العصر من نهضة علمية قيمة شاملة لمختلف ضروب العلم، برئاسة جهابذة طبقت شهرتهم الآفاق حتى أصبحوا موسوعات علمية متنقلة ينهل من علومها مجتمعاتهم في حياتهم، ونهلت منها البشرية ولا تزال بعد وفاتهم، ومن هؤلاء العظام: الفارابي 339هـ الدارقطني 385هـ ابن سينا 428هـ وابن الهيثم 430هـ، وابن حزم 456هـ، والبيروني 440هـ...

وبما أن المقام لا يتسع لتناول واحدا - بله كلها - من هؤلاء العظام على انفراد من جميع جوانبه، وما تم ادعاؤه قد يظهر لبعضهم فيه نوع مبالغة تحتاج إلى برهان حسي وعقلي كشاهد حي عليها، اخترنا أبي الريحان البيروني وكتاب (تحقيق ما للهند...) في إطار إبراز ما بذله المسلمون من جهود في دراسة الأديان المقارنة إقراراً أو إنكاراً وذلك في المطلبين التاليين :

#### المطلب الأول: أبو الريحان البيروني: مولده وعصره وشيوخه وبعض مؤلفاته وفاته.

نعتقد أنه لا يمكن فهم إبداع البيروني، ولا أسلوبه، وما اتصف به من حدة، ولا مرمى فكره واتجاهاته، ولا مثله العليا وطباعه ومزاجه في كتابه (تحقيق ما للهند...) -موضوع هذه الدراسة- وغيره من المؤلفات التي سنعرج عليها في مكانها الخاص... إلا إذا عرفنا به: اسماً وكنية، ولادة ونسبة، وبتلك الأيام التي عاشها، بما في ذلك النشاط العلمي في عصره: شيوخاً وتلاميذ ومؤلفات، والأحوال التي أظلتها فيها (فردية، اجتماعية، سياسة، اقتصادية...)، وما إلى ذلك من المعلومات العامة التي تفيدها وتساعدنا في بناء مراحل هذا البحث.

وفي ترجمة هذا العالم العربي من أصل فارسي والبارز في النصف الثاني من القرن الرابع وأوائل القرن الخامس الهجريين يقول أهل العلم: "هو محمد بن أحمد أبو الريحان الخوارزمي الملقب بالبيروني<sup>2</sup> ويسمى بالأستاذ أحياناً<sup>3</sup> وقد اختلفت الآراء حول زمان ومكان ولادته؛ فمنهم من يرى أنه ولد في مدينة قاص -شاه عباس دلي حالياً- من خوارزم (جاءت التسمية من خوار الذي يعني باللغة الخوارزمية اللحم المشوي ورزم / الحطب = اللحم

المشوي بالخطب) وهي ناحية مشهورة ذات مدن وقرى وبها نهر جيمون القزويني<sup>4</sup> وذهب آخرون إلى القول بأنه ولد في بلدة بيرون إحدى ضواحي مدينة كاث عاصمة الدولة الخوارزمية (توجد حالياً بجمهورية أوزبكستان حالياً)، والراجح أنه ولد في واحة نائية (خيوة) تقع في آسيا الوسطى على الشاطئ الأيمن من نهر جيحون (آموداريا) جنوب بحيرة آرال في الثاني من ذي الحجة سنة 362هـ/972م<sup>5</sup>، وقيل: 363هـ/ سبتمبر 973م<sup>6</sup>.

وإذا ما أردنا أن ندقق في البحث والتقصي في جمع المعلومات عن طفولته من جميع جوانبها، نجد فيها نوع من الغموض شأنها شأن الجذور الأولى لثقافته يقول عن نفسه "أنا في الحقيقة لا أعرف نسبي ولا أعرف من كان جدي"<sup>7</sup>، ولعل ما يفسر هذا حرمانه من والديه في فترة مبكرة من حياته التي كان فيها محبا للتعلم، حيث درس في فترة شبابه العلوم المختلفة واللغات العديدة الخوارزمية، الفارسية، العربية، والسريانية واليونانية...<sup>8</sup>

عاش حياة مضطربة تنقل خلالها بين مناطق مختلفة، من آسيا الوسطى (بخارى- جرجان وقضى فيها عشر سنوات- عاد إلى خوارزم موطنه الأصلي) إلى الهند<sup>9</sup> إما طلباً عن الحديد أو هرباً من تقلبات الظروف؛ فبعدها هاجم أمير الجرجانية صاحب كاث وأسر وقتله اضطر البيروني إلى الرحيل من موطنه الأصلي ليستقر في الري (حالياً عاصمة إيران) التي عانى فيها من شظف العيش والحرمان لينتقل بعد ذلك إلى مدينة بخارى إثر تولي منصور بن نوح الساماني الحكم ما بين 350-365هـ وفي بلاطه عاش مكرماً<sup>10</sup>.

تؤكد الدراسات الاجتماعية أن الفيلسوف أو المفكر أو العالم هو نتاج عصره بأوضاعه الاجتماعية والاقتصادية والثقافية، وبالتالي البحث في أصول النظريات والأفكار لا يتم انطلاقاً من عقل العالم أو المفكر أو الفيلسوف إنما يكون في أحشاء المرحلة التاريخية التي عاشها وأبدع فيها فكره ونظرياته<sup>11</sup>.

فقد تزامن مع عصر تمازجت فيه الثقافة اليونانية والهندية والإيرانية، واتسمت الحياة السياسية والاجتماعية بتركيز الإقطاع في كل ميادين الحياة في بلاد ماوراء النهر وخوارزم بصفة خاصة<sup>12</sup>، فمع ضعف الدولة العباسية وظهور الفاطميين ظهرت دولة بني بويه في فارس وأصبهان والري، وكان الموصل وديار مضر وما جاورها في يد الحمدانيين واليمامة في يد القرامطة، وكانت خراسان وخوارزم تتنازعهما الدولة الساسانية والغزنوية، ومع هذا كله كانت الحياة العلمية في ذلك الوقت في أكثر فترات ازدهارها وتقدمها<sup>13</sup>.

ومن الأهمية بمكان عظيم أن نكون فكرة واضحة عن ثقافة البيروني قبل الخوض في مدارسها في هذا الجزء اليسير من تراثه، والحديث عن فكره وفلسفته، والإحاطة بمصادر علمه، لنقف على مدى استيعابه لتراث أسلافه ومعاصريه وتجديده فيه وإضافته إليه... فقد كان مشهوراً بحب التتبع العلمي ومواصلة الدرس والتحصيل، ويروى أنه كان مع الفسحة والتعمير وجمالية الحال في عامة الأمور مكباً على تحصيل العلوم منصباً إلى تصنيف الكتب، يفتح أبوابها ويحيط بشواكلها وأقربها، ولا يكاد يفارق يده القلم وعينه النظر وقلبه الفكر<sup>14</sup>.

ومن مظاهر ذكائه إتقانه لعدة لغات منها: العربية التي فضل استخدامها في تدوين معظم آثاره على الفارسية، والسريانية، والعبرية، والسنسكريتية، واليونانية، والتركية وبعض لغات الهند... واهتمامه بالأرقام والحساب والهندسة، وتعيين خطوط الطول والعرض للأرض والأجرام السماوية وكتابة التقويم<sup>15</sup>.

ومما يفسره ثقافته الواسعة هذه مراسلاته ومباحثه مع الشيخ الرئيس ابن سينا والمؤرخ العربي الكبير ابن مسكويه ت420هـ<sup>16</sup>

فهو من دون شك من أبرز العقول المبدعة المفكرة المبتكرة في جميع العصور، تميز بصفات جوهرية تظهر بمظهر الشمول، وعدم التقيد بالزمان، وبهذا استطاع أن يشق طريقه ويصبح عالماً يشار إليه بالبنان من بين أعلام عصره، من خلال إسهاماته الفكرية والعلمية حتى صار مطلباً لعدد من الأمراء والسلاطين.

وأول من تنبه من الأوروبيين إلى مآثر البيروني هو المستشرق نيكولاس دي خانيكوف عام 1866م، ثم المحقق الألماني إدوارد ساخاو الذي ترجم له كتابين إلى الألمانية والإنجليزية. واليوم في روسيا جامعة ومدينة باسمه، وجامعات العالم تفخر به وتكرم آثاره<sup>17</sup>.

وقد تلقى العلم على يد مجموعة من الشيوخ أولهم أستاذ يوناني غير معروف اسمه كان يجمع له الكثير من النباتات وبنورها ويسأله مستقصياً باحثاً فيسجلها له -أستاذه اليوناني- شارحاً فوائدها<sup>18</sup>، وأبو نصر منصور بن علي ابن عراق الجليلي مولى أمير المومنين القادر بالله الذي كانت خلافته سنة 381-422هـ<sup>19</sup> وعنه قال البيروني في إحدى قصائده:

وآل عراق قد غدوني بذهرهم... ومنصور منهم قد تولى غراسيا

وفلكي الدولة البويهية الخوجندي الذي أعجب بعلم البيروني واتخذ مساعداً له في أبحاثه الفلكية، وذلك لما رحل من موطنه الأصل في سن الثالثة والعشرين من عمره غرباً إلى دولة البويهيين (إيران حالياً) حتى وصل إلى الري قرب طهران، غير أن صلة البيروني بهذا العالم الفلكي كانت قصيرة العمر -سنتين- بعد الأرصاد التي تم إنجازها<sup>20</sup>.

في مقابل هذا كان مجلسه يضم الكثير من العلماء والشعراء والأدباء أمثال: أبي حيان التوحيدي ت414هـ أبي الوفاء البوزجاني ت388هـ ابن مسكويه...

حصل البيروني على الكثير من العلوم وبرع فيها، واعتبر من العلماء الذين شغلوا مكانة خاصة في التأليف العلمي في القرون الوسطى، فقد كان لغويًا مؤرخًا، أدبيًا، عالماً بالرياضيات والطبيعات والفلك والطب والفلسفة والتصوف والأديان وله في كل منها مؤلفات قيمة بلغت أربعمئة وسبعة عشر<sup>21</sup> ضاع منها ماضع وبقي منها ما بقي.

ففي عام 427هـ ألف البيروني وعمره 63 سنة مؤلفه الشهير: رسالة في فهرست كتب محمد بن زكرياء الرازي، وأدخل فيه فهرساً لآثاره يضم 103 كتب تامة، و 10 غير مكتملة، ورتبها بحسب موضوعاتها، وفي بعض الأحيان مع موجز ما ورد فيها، وعدد أوراق كل منها<sup>22</sup> وأحصى منها حاجي خليفة 60 مصنفاً<sup>23</sup>.

واختصاراً يمكن القول إن العلم ورث عن البيروني ثروة كبيرة من الكتب والرسائل نذكر بعضها لا على

سبيل الحصر:

- الآثار الباقية عن القرون الخالية في التاريخ والجغرافيا: يبحث عن التقاويم والشهور عند مختلف الأمم متخللة بين طياتها بحوثاً تاريخية رياضية طبيعية فلكية عديدة<sup>24</sup>.
- كتاب تحقيق ما للهند من مقولة مقبولة في العقل أو مردولة: موضوع دراستنا هاته لذلك كان من الواجب إفراده بمطلب خاص للتعريف به وهذا ما سنراه في المطلب التالي.
- الجماهر في معرفة الجواهر: ألفه للملك أبي الفتح مودود بن مسعود ابن محمود. يتحدث فيه عن ما عرف من الجواهر في عهده ويعرض لمعادنها وخواصها والغريب منها...<sup>25</sup>.
- القانون للمسعودي في الهيئة والنجوم: (يحتوي على 143 بابا في 11 مقالة) وفيه سجل معلومات كثيرة عن تاريخ الأمم وتقويمها، مع ملاحظات قيمة عن حركة الأجرام السماوية، وحركة الشمس وكيفية تبينها بشكل هندسي، والكسوف والخسوف، وحساب رؤية الهلال<sup>26</sup>. كما عرض فيه المواقع الفلكية لكل بلدان العالم المعروف بما فيها بلدان الشرق الأقصى اعتماداً على سفارة خيطاي-أسرة ملوكية- التركية بعد زيارتها لغزنه، وأهداه إلى سلطانها مسعود بن محمود سنة 421هـ بعد أن أظهر ميله لدراسة النجوم فمنحه أموالاً -طائلة لكنه ردها إلى الخزينة بحجة أنه إنما يخدم العلم للعلم لا للمال<sup>27</sup>.
- تحديد نهاية الأماكن لتصحيح مسافات المساكن.
- مقالة استخراج الأوتار الدائرة بخط المنحنى.
- كتاب في أفراد المقال في أمر الضلال.
- حكاية الآلة المسماة السدس الفخري.
- التفهيم لأوائل صناعة التنجيم.
- الرسائل المتفرقة في الهيئة.
- الصيدنة في الطب: آخر مؤلفاته ويرجع الفضل في نشره (مجلدين - كراشي سنة 1973م) إلى مؤسسة هامدارد القومية... حكيم محمد سعيد يحكي قصة اشتياقه لهذا الكتاب بغية الاستفادة منه<sup>28</sup>.
- نقل البيروني 22 كتاباً من السنسكريتية إلى العربية عند سفره إلى الهند في غزوات السلطان مسعود الغزنوي منها:
- جوامع الموجود لخواطر الهند في حساب التنجيم ويشرح فيه سد هانت برهماكوت العالم الرياضي الهندي
- قانون الأركند وهو شرح لكتاب خانداخاديكاً لبرهماكوت.
- خيال الخسوفيين.
- كتاب راشكات الهند حققه أحمد سعيد الدمرداش.
- السامكاليتا يشرح فيه نظام الأعداد على النظام الهندي.
- ترجمة النظريات الرياضية لبرهما سدهانتا.



ومن جهة أخرى فقد قام بنقل المؤلفات الرياضية لبطلموس (أصول اقليدس - كتاب المجسطي - إستيعاب الوجوه الممكنة في صناعة الإسطراب) من التراث الإغريقي إلى اللغة السنسكريتية<sup>29</sup>. وبهذه الترجمة يكون قد خدم الثقافة الهندية بنقلها من العربية إلى اللغة التي كانت سائدة في الهند.

وكما اختلف في سنة ولادته اختلف أيضا في سنة وفاته؛ ففي معجم ياقوت الحموي (ت626 هـ/1228م) الذي انفرد فيه صاحبه من بين كل المتأخرين بتناول حياة البيروني بشيء من التفصيل... نجد في موضعين مختلفين قولين متعارضين إلى درجة التناقض الأول: يصرح فيه بأن وفاته كانت سنة 403 هـ/1012م بغزنة (ما يعرف بكابل اليوم وهي مدينة عظيمة وولاية تحد بين خراسان والهند<sup>30</sup>) والثاني: يوحي فيه بأنه كان حيا في غزنة عند وفاة السلطان محمود بن سبكتكسين سنة 422 هـ/1030م<sup>31</sup>، ودفعنا لهذا التعارض رجح أحمد سعيد الدمرداش بأن وفاته كانت بين (430 هـ/1038م - 440 هـ/1048م)<sup>32</sup>.

فهذا كل ما توصلت إليه من خلال البحث والتقصي عن نشأة الرجل وموارده علومه وشيوخه ومؤلفاته لننتقل للتعريف بكتابه تحقيق ما للهند... في المطلب التالي:

### المطلب الثاني: التعريف بكتاب أبي ربحان البيروني

النظرة الأولى: التعريف به من الناحية الخارجية :

- النسخة التي كتبها أو ربحان البيروني بنفسه من هذا الكتاب في 700 ورقة عام 423 هـ ضاعت، وأقدم نسخة خطية موجودة له يرجع تاريخها إلى 554 هـ<sup>33</sup>.

- أول محاولة حديثة لطباعة الكتاب كانت على يد المستشرق الألماني إدوارد ساخاو بلندن سنة 1888م تحت عنوان الهند أو alberunisindiq بعدما حصل على مخطوط منه في إسطنبول سنة 1873م، وأخرج ترجمته بالألمانية سنة 1884م، وإلى الإنجليزية في النصف الأول من 1888م (ج2)، كما نشرت منه طبعة حديثة من طرف مكتب المنشورات العثمانية الشرقية (حيدر آباد - الداكن 1958م).

وقمت ترجمته إلى لغات أوروبية وآسيوية عدة ونال إعجاب علماء الاجتماع في الغرب خاصة الجامعات الألمانية<sup>34</sup>

النظرة الثانية: التعريف بالكتاب من جهة مضمونه:

- إن الكتاب الذي بين أدينا ليس كتاب يتكلم عن ديانة الهند فقط بل هو موسوعة متكاملة حول ديانة وعلوم وعادات ومعتقدات وشرائع أهل الهند أصالة وملل ونحل غيرهم من باب التضمين وتوضيح ذلك يقتضي وقفة مع مقدمته أولا ومحتوياته ثانيا.

#### 1- وقفة مع مقدمة الكتاب:

إن القارئ لهذا الكتاب لو قلبه من أول ورقة فيه إلى آخره، لما وجد ما يختصر له أهدافه وغاياته، ويرسم له إطاره العام خيرا من مقدمته والتي هي بحق أفضل ما خطته يد كاتب ونسجها فكره؛ حيث وضع فيها منهجه في مقارنة الأديان والأسس الموضوعية لدراسة الدين<sup>35</sup>. وسبب تأليفه، والمصادر التي اعتمدها.



- سبب التأليف: لما وجد الشيخ أبو سهل عبد المنعم بن علي بن نوح التفليسياًستاذ البيرونيهنالك تأليف في أديان الهند، بعضها منقول عن بعض منحولة بعيدة عن الصحة لا ترقى إلى مستوى تمثل فيه حال أهل الهند الحقيقي طلب منه تأليف كتاب عما يعرفه عن أهل الهند يقول مبينا لذلك: " ولما أعاد الأستاذ أيدده الله مطالعة الكتب، ووجد الأمر فيها على الصورة المتقدمة {...} وسأل ذلك ففعلت غير باهت على الخصم، ولا متحرج عن حكاية كلامه، وإن بان الحق واستفطع سماعه عند أهله فهو اعتقاده وهو أبصر به <sup>36</sup> .

- المنهج المتبع: كما ذكر سبب تأليفه للكتاب وضح منهجه فيه وهو - كما سترى - دقيق في حقيقته شديد في مراميه وأبعاده قال ما نصه: " وأنا في أكثر ما سأورده من جهتهم/أهل الهند حاك غير منتقد إلا عن ضرورة ظاهرة" <sup>37</sup> ، ولعله يقصد بهذا - والله أعلم - الوقوف عند حدود ضوابط النقد في مستواه الداخلي بنية تخالف طريقة أهل الجدل والحجاج في التأليف حيث يقول: " وليس الكتاب كتاب حجاج وجدل حتى لا أستعمل فيه بإيراد حجج الخصوم ومناقضة الزائع منها عن الحق، وإنما هو كتاب حكاية <sup>38</sup> مع إضافة ما يشبه كلام ومعتقدات اليونان والصوفية والنصارى فيما يشابهونهم فيه في قضية الحلول والاتحاد لقوله: فأورد كلام الهند على وجهه وأضيف إليه ما لليونانيين من مثله لتعريف المقاربة بينهم ... ولأذكر مع كلامهم غيرهم إلا أن يكون للصوفية أو لأحد أصناف النصارى فيه دخل... <sup>39</sup> على طريقة كتاب أبي العباس الإبرانشهري في دراسة الأديان فيما يتعلق بغير الهند خصوصاً اليهودية والنصرانية <sup>40</sup>

- المصادر المعتمدة:

اعتمد المؤلف في جمعها للمعلومات وتوثيقها على مصادر عديدة ومتنوعة يمكن حصرها في نقطتين:

- كتب الهند: حرص على كتبهم كمصدر أساسي للمعلومة يقول: " ولنورد شيئاً من كتبهم لئلا تكون حكايتنا كالشيء المسموع فقط" <sup>41</sup> ، وهذا أمر لا غنى للباحث عنه في معرفة تراث أي قوم أو دينهم أو فكرهم، غير أن لكل ظروفه المتنوعة وصعوباته التي قد تحول دونه والإتيان وتبعده عن الجادة .

- الاحتكاك بأهل الهند والسماع منهم والحكاية عنهم مباشرة: يقول في غير ما موضع: "والذي سمعته من أسماء كتبهم" <sup>42</sup> " ولم أسمع منهم في القطب الجنوبي" <sup>43</sup> ، وأحياناً يحدث مقارنة بين ما سمعه وما قرأه في كتبهم مثل ما فعله مع أسماء كتب البرانات الثمانية عشر <sup>44</sup> .

2- محتويات الكتاب :

محتويات الكتاب تظهر من عنوانه ( تحقيق ... ) فهو كتاب لم يجعله مؤلفه لباب واحد من أبواب علوم الهند وأحوالهم، وليس مختص بديانة أهل الهند دون ما سواها، وإن كانت ديانتهم لها آثار على جميع جوانب حياتهم.

وقد قسم كتابه إلى ثمانين باباً متداخلة فيما بينها أحياناً (الأبواب من 1-12: تركز على العقيدة ومصادرها- الأبواب 63-77: تركز أكثر على العبادات والشرائع) وأولها في ذكر أحوال الهند وتقريرها أمام ما نقصده من الحكاية عنهم وآخرها في ذكر أصولهم المدخلية إلى أحكام النجوم والإشارة إلى طرقهم فيها.

وهو تقسيم متعب في حقيقته بالنسبة للباحث المبتدي؛ إذ إن الأبواب كلما كانت قليلة في العدد كانت جامعة تسهل للباحث الوصول إلى المعلومة التي يريدونها، ولأجل هذا جاء الفهرس مفصلاً في الطبعة الهندية لمجلس دار المعارف العثمانية في 68 ص من الحجم المتوسط، ثم قلص أكثر في طبعة عالم الكتب إلى 4 صفحات .

وبهذا اعتبر مرجعاً أساسياً لكل دارس للثقافة الهندية القديمة بما حوته من علم الأديان المقارنة، والفلسفة والأدب والفلك يقول البيروني عنه: " ونرى فيما قصصناه كفاية لمن أراد مداخلة الهند فخطبهم في المطالب بحقيقة ما هم عليه، فليقطع الكلام الذي أمل بطوله وعرضه ونستغفر الله في الحكايات إلا عن حق، ونستوقفه للاعتصام بما يرضيه ونسترشده إلى الوقوف على الباطل لتنقيته، إن الخير من عنده وهو الرؤوف بعبده<sup>45</sup> .

بالفعل الكتاب موسوعة جامعة لها منهجها الخاص في المقارنة والمقابلة بينأحوال ومعتقدات أهل الهندأصالة وغيرها من الملل والنحل بالتبع فحري بكل دارس لحضارة الهند القديمة أن يطلع عليه.

#### المحور الثاني: دراسة بعض معتقدات الديانة النصرانية وتطبيق منهج المؤلف في نقدها.

إن وحدانية الله عزوجل في ربوبيته وألوهيته وأسمائه وصفاته هي أصل عقيدة كل الرسالات السماوية، والقاعدة الأساسية التي ينهض عليها جوهر الدين السليم، وما من نبي إلا وجاء بغاية الدعوة إليها وتأكيد لها، وما تفرق النصارى عن عقيدة المسيح عليه السلام الذي شهد بما شهدته من جاء قبله و بعده من الأنبياء عليهم الصلاة والسلام إلى القول بألوهية المسيح وعقيدة التثليث ... إلا بعد حلول ثقافات مسمومة كان عليها الوثنيون والبوذيون والهندوس والمصريون في معتقدات النصارى وشرائعها وأفكارها، لوجود ما ينقض أدلتهم فيما ذهبوا إليه ويعارضها، سواء في الكتاب المقدس بعهديه الجديد والقديم أو في كتاب الله الحكيم باعتباره أول كتاب مارس دراسة الأديان دراسة مؤسسة ويبين أنبياءها وكتبها وفصل في ذكر انحرافات الأمم السابقة، مركزاً على عقيدتها وحقائق الإسلام فيها، وعلى ضوئه جاءت جهود علماء مسلمين انتخبت هذه الدراسة البيروني وكتابه (تحقيق ما للهند..). نموذجا لها ضمن الدراسات التي تعالج الأديان بشكل مباشر، وتحلل مكوناته الأساسية، ومفاهيمه العقيدية، ومقارنتها بالأفكار والمعتقدات الدينية الأخرى إلى جانب عقيدة أهل الهند<sup>46</sup> (اليونانيون<sup>47</sup> اليهود الممانية/المانوية المجوس الشمنية، الإسلام ومتكلمي المسلمين، الصوفية النصارى) وذلك بعرض كلام الهند على وجهه، وإضافة ما يشبهه ويقاربه من باقي الملل الأخرى - كما سبقت الإشارة إلى ذلك في منهجه- من أجل معرفة أوجه التشابه والاختلاف بينها، ومن ثم الوصول إلى حكم معين مبني على البدهة العقلية أو على الموروث الثقافي الذي يؤمن به الكاتب، غير أن الغاية التي يطمح إليها هذا المطلب تبعاً لطبيعة عنوانه المسطر أعلاه ليست حصر عقائد كل هذه الملل مع أوجه النقد الموجهة إليها لأن ذلك يحتاج بياناً إلى مجلدات ضخام لكثرتها وتعدد زوايا النظر فيها ودواعيها، وإنما الغرض هو اختيار أنموذجين اثنين من عقائد النصارى هما:

1- عقيدة التثليث :

2- ألوهية المسيح :

قصد البحث فيهما بشكل دقيق محكم يفني بأغراض وغايات البحث العلمي الأكاديمي؛ من التعريف بهما، والتدليل عليهما، وتطبيق منهج الرجل / البيروني في نقدهما نقدا داخليا، والرد عليهما حتى نقف على حقيقة التحول الذي لصق بالفكر المسيحي وغير جذوره الأصلية كما سنراه في المطلبين التاليين:

### المطلب الأول: عقائد النصارى: ألوهية المسيح والتثليث أنموذجان:

أولا: ألوهية المسيح: تعريفها أسبابها أدلة النصارى عليها:

من المعلوم بالضرورة أن النبي عيسى عليه السلام ماجاء إلا بالدين الحق الموحى به من عند ربه عزوجل كغيره من الأنبياء صلوات الله عليهم أجمعين، فأدى وبلغ وصحح العقيدة رغم الانحرافات والخرافات التي عاشها بنوإسرائيل، وقوم المعوج وكابد حتى رفعه الله إليه<sup>48</sup>، غير أن النصارى تبعوا لما أحدثته مجامعهم في تحريف عقيدتهم جعلوه هو الله وابن الله البكر الوحيد والمخلص والفادي والكلمة الذي تجسد<sup>49</sup>؛ بحيث ظهر للبشر في صورة ما من صور المخلوقات ظهورا واضحا بشريا ملموسا.

ولا شك أن هذا التحول لم يكن من باب الصدفة أو العبث بل هو حصيلة نتاج عدة أسباب ومؤثرات

منها:

x. تحريف متن الأناجيل: فالناظر إلى أناجيل النصارى وخاصة الرابع (يوحنا) منها الذي نطق صراحة

باللوهية المسيح -حسب زعمهم- يجد فيها التناقضات والتعارضات والاختلافات في متنها والتي تنفي أن تكون وحيا من الله عزوجل<sup>50</sup>.

x. شخصية بولس المتأثرة بالثقافات الوثنية والمؤثرة في نفوس السامعين إليه:<sup>51</sup> من بين الأقوال التي

يصف فيها المسيح بصفات الربوبية ويعطي لنفسه صفة العبودية له ما جاء في رسالته إلى أهل رومية "بُولُسُ، عَبْدٌ لِيَسُوعَ الْمَسِيحِ، الْمَدْعُوُّ رَسُولًا، الْمَفْرَزُ لِإِنْجِيلِ اللَّهِ، الَّذِي سَبَقَ فَوَعَدَ بِهِ بِأَنْبِيَاءِهِ فِي الْكُتُبِ الْمُقَدَّسَةِ، عَنِ ابْنِهِ. الَّذِي صَارَ مِنْ نَسْلِ دَاوُدَ مِنْ جِهَةِ الْجَسَدِ، (...)إِلَى جَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ فِي رُومِيَّةَ، أَحِبَّاءَ اللَّهِ، مَدْعُوِّينَ قَدِيمِينَ: نِعْمَةٌ لَكُمْ وَسَلَامٌ مِنَ اللَّهِ أَبِيْنَا وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ"<sup>52</sup>.

x. تنصر قسطنطين وخدمته لمصلحه الشخصية: فما تنصرها إلا لتوطيد حكمه وكسب النصارى إلى

جانبه ليس للرفع من شأن المسيح عليه السلام وعقيدته السمحة، إنما لتحقيق مآربه في دولة الحكم يقول الدكتور محمد فارق الزين " غير أنه كانت لدى قسطنطين دوافع أخرى لا تقل أهمية ذات علاقات بتوطيد حكمه جعلته يقبل المسيحية<sup>53</sup>.

x. الاضطهاد: فالاضطهاد الذي وقع على أتباع المسيح أدى إلى التخلي عن أغلى شيء وهو العقيدة

مقابل العيش في أمان من بطش الأعداء، يقول شارل جنيبير: إن سائر التهم كانت تتميز بقابليتها للتلاشي التام عندما يعلن المتهم المسيحي تخليه عن عقيدته...<sup>54</sup>

فكل هذه العوامل المذكورة وغيرها كان لها الأثر البالغ في تحريف العقيدة التوحيدية السليمة عن مسارها

الصحيح.

دلالات النصرارى على ألوهية المسيح:

أجمع المسيحيون على مسألة ألوهية عيسى عليه السلام، وأصبحت عندهم من المسلمات - رغم الخلاف القائم بين فرقهم في طبيعته - بناء على أدلة وشهادات تتمركز غالبيتها أساساً في العهد الجديد من الكتاب المقدس<sup>55</sup> تحت خانات ثلاث:

- صفات الجلال والعظمة (رب - إله...)

- التجسيد الإلهي في المسيح: أي أن الله اتخذ المسيح له صورة كاملة أصبح بين الناس بهيئة وصورة إنسان حسب زعمهم تعالى الله عن ذلك علواً كبيراً.

- المعجزات الخارقة لنواميس الكون: لا يتصف بها أي كائن بشري.

فمن بين النصوص الواردة في صفات الجلال، ويتم نسبتها لذات المسيح ما ذكر في الإصحاح الثالث من إنجيل متى "فَإِنَّ هَذَا هُوَ الَّذِي قِيلَ عَنْهُ بِإِسْعِيَاءَ النَّبِيِّ الْقَائِلِ: صَوْتُ صَارِحٍ فِي الْبَرِّيَّةِ أَعِدُّوا طَرِيقَ الرَّبِّ اصْنَعُوا سُبُلَهُ مُسْتَقِيمَةً"<sup>56</sup> ومن هنا يتبين أن النصرارى قصروا لفظة - الرب - على عيسى ليشبوا أنه إله حقيقي.

وجاء في الإصحاح العاشر من إنجيل يوحنا ما يستدل به على تجسيد ذات الإله في المسيح<sup>57</sup>، "أَنَا وَالآبُ وَاحِدٌ"<sup>58</sup>، وفي الإصحاح الرابع عشر منه أيضاً "قَالَ لَهُ يَسُوعُ: أَنَا مَعَكُمْ زَمَانًا هَذِهِ مُدَّتُهُ وَلَمْ تَعْرِفْنِي يَا فِيلِبُّسُ! الَّذِي رَأَيْتَنِي فَقَدْ رَأَى الْآبَ، فَكَيْفَ تَقُولُ أَنْتَ: أَرْنَا الْآبَ؟ أَلَسْتَ تُؤْمِنُ أَنِّي أَنَا فِي الْآبِ وَالآبُ فِيَّ؟ الْكَلَامُ الَّذِي أَكَلَّمْتُمْ بِهِ لَسْتُ أَتَكَلَّمُ بِهِ مِنْ نَفْسِي، لَكِنَّ الْآبَ الْحَالَّ فِيَّ هُوَ يَعْمَلُ الْأَعْمَالَ"<sup>59</sup>.

فهذه الأدلة أفادت حسب قولهم أن المسيح عليه السلام هو الله الحق والله حل فيه حلولاً حقيقياً.

ومن أدلتهم في المعجزات التي لا تكون إلا لإله حسب زعمهم سواء في ولادته من غير أب أو في إحياء الموتى نذكر:

ماورد الإصحاح الأول من إنجيل متى قائلا: "أَمَّا وِلَادَةُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ فَكَانَتْ هَكَذَا: لَمَّا كَانَتْ مَرِيَمُ أُمُّهُ مَخْطُوبَةً لِيُوسُفَ، قَبْلَ أَنْ يَجْتَمِعَا، وَجِدَتْ حُبْلَى مِنَ الرُّوحِ الْقُدُسِ. فَيُوسُفُ رَجُلَهَا إِذْ كَانَ بَارًّا، وَلَمْ يَشَأْ أَنْ يُشْهِرَهَا، أَرَادَ تَخْلِيَتَهَا سِرًّا، وَلَكِنْ فِيمَا هُوَ مُتَفَكِّرٌ فِي هَذِهِ الْأُمُورِ، إِذَا مَلَاكُ الرَّبِّ قَدْ ظَهَرَ لَهُ فِي حُلْمٍ قَائِلًا: يَا يُوسُفُ ابْنَ دَاوُدَ، لَا تَخَفْ أَنْ تَأْخُذَ مَرِيَمَ امْرَأَتَكَ. لِأَنَّ الَّذِي حُبِلَ بِهِ فِيهَا هُوَ مِنَ الرُّوحِ الْقُدُسِ"<sup>60</sup>.

وما جاء في إنجيل يوحنا عندما أحى المسيح عليه السلام أليغاز وصنع هذه المعجزة أمام الجموع بعد موته بأربعة أيام، فذهب إلى قبره وصرخ بصوت عظيم بأن يخرج من قبره: "فَخَرَجَ الْمَيِّتُ وَيَدَاؤُهُ وَرِجْلَاهُ مَرْبُوطَاتٌ بِأَقْمِطَةٍ، وَوَجْهُهُ مَلْفُوفٌ بِمِنْدِيلٍ. فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: حُلُّوهُ وَدَعُوهُ يَذْهَبُ"<sup>61</sup>.

تتبن لنا من خلال ما سبق أن حقيقة هذه العقيدة/ ألوهية المسيح لها مكانتها في الفكر النصراني والعوامل الكامنة وراءها وبعض الأدلة المقدمة لأثبتها رغم بعدها عن منطق العقل السليم والنقل الصحيح.

ثانياً: عقيدة الثلث: تعريفها جذورها الأصلية أدلة النصرارى فيها:

التثليث لغة: التثليث ما كان له ثلاثة أركان أو أطراف يقال: أرض مثلثة أي لها ثلاثة أطراف كتشكيلات ثلاثية ، ومؤتمر ثلاثي : يضم ممثلين عن ثلاث دول، والحلف الثلاثي المكون من ثلاثة أقسام وثلاثي الأبعاد / ثلاثي الجوانب مكون من ثلاثة أبعاد أو جوانب .. وخطة ثلاثية، تشمل ثلاث سنوات<sup>62</sup> .

وقد ورد مفهوم التثليث في المعاجم الغربية مرتبطاً بالتصور المسيحي لهذه العقيدة؛ فكلمة التثليث أو الثالوث هي الكلمة المعبرة عن عقيدة المسيحيين في الله تعالى، وهم يعنون بها أن في الله ثلاثة أقانيم<sup>63</sup> : الله ( الأب)، المسيح (الابن)، الروح القدس، وأن الثلاثة هم واحد في الجوهر؛ وأنهم متساوون في سائر الكمالات، وأن كلا من الآب والابن والروح القدس ما لآخر من الألقاب والصفات الإلهية إلا ما كان خاصاً بالأقنومية، وأن كلا منهم يستحق العبادة الإلهية والمحبة والإكرام والثقة، وأن بينهم تمييزاً في الوظائف والعمل<sup>64</sup> .

عرف النصارى مصطلح التثليث باعتباره أساساً لعقيدتهم بعدة تعريفات من بينها :

تعريف القس توفيق جيد حيث عرف التثليث بقوله : "إن عقيدة الثالوث أعظم العقائد المسيحية أهمية وأساسها كلها لأنها تتصل بذات الله حسبما أعلن لنا نفسه في كتابه ، فمعرفة الله، والإيمان بما هو الإيمان بالله ، ومن يجهلها يجهل مولاه ، ومن ينكرها ينكر الله"<sup>65</sup> .

ويقول القس أنسطاسي : " نؤمن إيماناً كاملاً بأن في اللاهوت ثلاثة أقانيم هي الآب، والابن، والروح القدس، وفي نفس الوقت ليس منا من ينكر أن اللاهوت وحدة كاملة، وهذا حق إلهي عظيم يتحتم التمسك به كاملاً، ولا ينبغي أن نضعف البتة، فكل من يسلم بأنه ليس في اللاهوت ثلاثة فهو ليس مسيحياً على الإطلاق، بل هو مضل وضد المسيح"<sup>66</sup> .

وهكذا يظهر أن كل معنى من هذه المعاني السالفة الذكر تؤول بمفهوم التثليث إلى معنى التعدد والكثرة؛ مما يفسر سبب قصور النصارى أنفسهم عن حقيقة معناه وما ذاك إلا لأنه لا حقيقة له.

- جذور عقيدة التثليث:

القول بالتثليث عقيدة وثنية قديمة لها أصلها، ففي ديانة الصينيين كان الثالوث يعبرون عنه بمثلث متساوي الأضلاع ، ونجد أن البابليين هم أول من قال بالثالوث ، فقد كانوا يدينون بتعدد الآلهة، جعلوها مجموعات متميزة كل مجموعة ثلاثة، وتتكون المجموعة الأولى هذه الآلهة من إله السماء وإله الأرض وإله البحر، وأما الثانية فإله القمر وإله الشمس وإله العدالة والتشريع، وبينما كان البابليون يقولون بالتثليث وكان المصريون والإسرائيليون يقولون بالتوحيد<sup>67</sup> ، والقول بالتوحيد هنا تعدد الآلهة .

كما أن التثليث عند المسيحيين يقوم على أن طبيعة الله عبارة عن ثلاثة أقانيم متساوية الله: الآب، والله: الابن، والله: الروح القدس . فإله الآب ينتمي الخلق بواسطة الابن والإله الابن الفداء ، وإلى الروح القدس التطهير ، ونجد المسيحيين يحاولون في دفاعهم عن التثليث بإثبات أمور ثلاثة تجعل من الأقانيم الثلاثة عناصر متلازمة لذات الخالق وهي :

أ- إثبات أن التوراة وجد فيها أصل التثليث، لوحث به ولم تصرح به وأشارت إليه ولم توضح .

- ب- أن في اللاهوت ثلاثة أقانيم، وهي في شعبها متغايرة ، وإن كانت في جوهرها غير متغايرة .  
ت- أن العلاقة بين الأب والابن ليست ولادة بشرية ، بل هي علاقة المحبة والاتحاد في الجوهر<sup>68</sup> .  
-أدلة النصارى عليها :

يشكل مفهوم التثليث الأساس الذي تقوم عليه عقيدة النصارى رغم عدم وجود ما يدل عليه لا في العهد القديم ولا الجديد بطريق الاستقراء إذ "الكتاب المقدس لا يشمل على لفظ الثالث أو لفظ الأقانيم"<sup>69</sup> ، ومع هذا فقد ذهبوا "يحتجون لذلك بأن تعليم الثالث مطابق لنصوص في الكتاب المقدس"<sup>70</sup> ، ويستشهدون بنصوص واهية يتخذونها دليلاً على التثليث مثل قول يوحنا: "الَّذِينَ يَشْهَدُونَ فِي السَّمَاءِ هُمْ ثَلَاثَةٌ: الآبُ، وَالْكَلِمَةُ، وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. وَهَؤُلَاءِ الثَّلَاثَةُ هُمْ وَاحِدٌ"<sup>71</sup> .

فما اعتبروه إشارة إلى التثليث في الكلام السابق يشهد بتحريفه علماءهم المشهورون ، وإن جمهور علماء البروتستانت يقولون إن هذه الجملة " في السماء ثلاثة الآب والكلمة والروح القدس ، وهؤلاء الثلاثة هم واحد والذين يشهدون في الأرض " إلحاقية محرفة، ويشهد بذلك (هورن) وهو العالم المشهور المسيحي بتعصبه الديني ، كما يشهد بتحريفها جامعو تفسير (هنرو واسكات ) وتفسير (آدم كلارك ) كما يميل بإلحاقيتها (إكستين ) أعظم علماء أهل التثليث في القرن الرابع للميلاد وكثيرون غيره كذلك<sup>72</sup> .

وبناء على هذا المعتقد اتفق النصارى على أن الله ثلاثة، ويسمونها ثلاثة أقانيم ولكنهم يختلفون في معنى الأقنوم وفي طبيعة كل أقنوم وخصائصه ومميزاته ونجد أن من أسباب هذا الاختلاف عدم تصور حقيقة التثليث، حتى اعتقد بعضهم أنه لا يمكن معرفته إلا يوم القيامة عندما تتجلى الحقائق.

### المطلب الثاني: تطبيق منهج المؤلف في نقد ألوهية المسيح وعقيدة التثليث.

عرضنا آنفاً مسائل تخص كلا من ألوهية المسيح وعقيدة التثليث في الديانة النصرانية بداية من التعريف بهما، وانتهاء باستدلالناهم على ثبوتها عن طريق الوصف دون تعليق أو نقد أو تنبيه إلى هنا أو هناك إلا لضرورة تجعل البحث غير متسق بعيد عن الانسجام الفكري... والآن نريد أن نتقل من النظرة الحاكية المتغاضية عنهما إلى النظرة الفاحصة الكاشفة في كنه حقيقتيهما ولا يتأتى هذا طبعاً إلا بتطبيق منهج الكاتب في تحليلهما و نقدهما نقداً علمياً يتماشى مع ما تستلزمه الدراسة الموضوعية من شروط معتمداً في ذلك على مبادئ النقد العام سواء تعلق بمبادئ العقل الأولية أو بالنصوص الإنجيلية.

وقبل ذلك لا بأس من الإشارة إلى أمر هام تقرره الأناجيل المسيحية وأعمال الرسل ويمكن اختزاله في ثلاث قضايا<sup>73</sup> .

القضية الأولى: إن الله واحد لاشريك له: يروي متى عن عيسى قوله: "لَأَنَّ آبَاكُمْ وَاحِدٌ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ"<sup>74</sup> .

قال تعالى: ﴿لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾<sup>75</sup>



القضية الثانية: عيسى رسول الله وليس أكثر من رسول : جاء في إنجيل متى قوله : "فَقَالَتِ الْجُمُوعُ: هَذَا يَسُوعُ النَّبِيُّ الَّذِي مِنْ نَاصِرَةِ الْجَلِيلِ"<sup>76</sup> ، وهذا القول جاء ما يوافقه في القرآن الكريم قال تعالى : ﴿مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ﴾<sup>77</sup>

القضية الثالثة: أن عيسى رسول خاص بني إسرائيل ونجد في إنجيل متى أن عيسى عليه السلام لما حدد الحوارين الاثني عشر أوصاهم قائلاً: "إِلَى طَرِيقِ أُمَمٍ لَا تَمْضُوا، وَإِلَى مَدِينَةٍ لِلسَّامِرِيِّينَ لَا تَدْخُلُوا، بَلِ اذْهَبُوا بِالْحَرِيِّ إِلَى خِرَافِ بَيْتِ إِسْرَائِيلِ الضَّالَّةِ"<sup>78</sup>. قال تعالى : ﴿وَقَالَ الْمَسِيحُ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ﴾<sup>79</sup>.

فكيف تحولت هذه الديانة من رسالة سماوية منزلة من عند الله سبحانه على عبده ورسوله عيسى عليه السلام مكتملة لرسالة موسى عليه السلام إلى ديانة أصل عقيدتها الثلاث وتأليه المسيح...؟ وما الأسباب التي أدت إلى هذا التحول الخطير في تاريخها ؟

هذا ما سنراه في هذا الدرس التطبيقي المتعلق بعقيدة التثليث وألوهية المسيح عند النصارى، وذلك بعد جمع النصوص التي وردت متفرقة في أماكن مختلفة من الكتاب (تحقيق ما للهند...) بحسب سياقها وأبعادها المتوخاة عنها، ومن ثم مقارنتها ببعضها البعض واستنطاقها من داخلها استعانا بما تم بسطه في منهج المؤلف في المطلب الثاني من المبحث السابق.

فأول ما قام به هو إجراء مقارنة عقيدة التثليث وبين من يقابلها من أصدادها بما فيها العقيدة الإسلامية في معرض يشرح فيه نظرية التناسخ عند الهنود وفلسفتهم الدينية نظرا لما تثيره من شبه على دين الإسلام فقال: كما أن الشهادة بكلمة الإخلاص شعار إيمان المسلمين، والتثليث علامة النصرانية، والإسبات علامة اليهودية، كذلك التناسخ علم النحلة اليهودية<sup>80</sup>. وهكذا يتضح جليا مدى حضور مرجعية المؤلف الإسلامية كمعيار عامل كل ما خالفها من آراء ومعتقدات .

كما فضل تحديد معايير النقد بطريقة تبدو محايدة أمام مخالفه، سواء قبل مجي المسيح عليه السلام ليزر بذلك اثر علاقة تأثير السابق في اللاحق" وأقول: إنَّ اليونانيين أيام الجاهلية قبل ظهور النصرانية كانوا على مثل ما عليه الهند من العقيدة، خاصتهم في النظر قريب من خاصتهم وعامتهم في عبادة الأصنام كعامتهم، ولهذا أستشهد من كلام بعضهم على بعض بسبب الاتفاق وتقارب الأمرين لا التصحيح فإنَّ ما عدا الحقَّ زائغ والكفر ملّة واحدة من أجل الانحراف عنه"<sup>81</sup> أو بعدها ليضع بذلك قالبا يطبق فيه هذه المعايير " {...} والأمم الذين كانوا حول أرض فلسطين هم الذين كانوا على دين اليونانيين في عبادة الأصنام {...} فالتأله على وجه التملك عند أولئك كان يتجه على الملائكة وعلى الأنفس التي اقتدرت، وبالاستعارة على الصور المعمولة بأسماء أبدانها، وبالمجاز على الملوك والكبار، وهكذا اسم الأبوة والنبوة فإنَّ الإسلام لا يسمح بهما إذ الولد والابن في العربية متقاربا المعنى، وما وراء الولد من الوالدين والولادة منفي عن معاني الربوبية، وما عدا لغة العرب يتسع لذلك جدّا حتى تكون المخاطبة فيها بالأب قريبة من المخاطبة بالسيد، وقد علم ما عليه النصارى من ذلك حتى أنّ من لا



يقول بالأب والابن فهو خارج عن جملة ملّتهم، والابن يرجع إلى عيسى بمعنى الاختصاص والأثرة وليس يقصر عليه بل يعدوه إلى غيره فهو الذي يأمر تلاميذه<sup>82</sup>، لأن المسيحيين يعتقدون أن التثليث حقيقي، وهذا باطل حيث إن لفظ الابن في قولهم (ابن الله) لا يصح أن يكون بمعناه الحقيقي، لأن المعنا الحقيقي للفظ الابن هو المتولد من نطفة الأبوين وهو يستحيل هنا، إذن فهو يحمل على المعنى المجازي المناسب لشأن المسيح عليه السلام، لكن إذا وجد التثليث الحقيقي وجدت الكثرة الحقيقية أيضا، وإذا ثبت التثليث والكثرة الحقيقيان انتفى التوحيد الحقيقي ولا يمكن ثبوته وإلا يلزم اجتماع الضدين الحقيقيين، وهما محال ويلزم تعدد واجد الوجود، وهو محال أيضا، فالقائل بالتثليث لا يمكن أن يكون موحدا لله توحيدا حقيقيا، لأن الواحد الحقيقي ليس له ثلث صحيح، وليس هو مجموع آحاد<sup>83</sup>.

كما صاغ هذه العقيدة بطريقة تبرز التناقضات التي تحتويها في نظره فقال: "...إذ الولد والابن في العريّة متقاربا المعنى وما وراء الولد من الوالدين والولادة منفي عن معاني الربوبية وما عدا لغة العرب يتّسع لذلك جدّا حتى تكون المخاطبة فيها بالأب قريبة من المخاطبة بالسيد، وقد علم ما عليه النصارى من ذلك حتى أنّ من لا يقول بالأب والابن فهو خارج عن جملة ملّتهم والابن يرجع إلى عيسى بمعنى الاختصاص والأثرة وليس يقصر عليه بل يعدوه إلى غيره فهو الذي يأمر تلاميذه في الدعاء بأن يقولوا: يا أبانا الذي في السماء ويخبرهم في نعي نفسه إليهم بأنّه ذاهب إلى أبيه وأبيهم ويفسّر ذلك بقوله في أكثر كلامه عن نفسه: إنّ ابن البشر، وليست النصارى على هذا وحدها ولكن اليهود تشركها فإنّ في سفر الملوك: إنّ الله تعالى عزى داوود على ابنه المولود له من امرأة أوريا ووعده منها ابنا يتبناه، فإذا جاز بالتبني بالعبريّ أن يكون سليمان ابنا جاز أن يكون المتبني أباً...<sup>84</sup>.

فهناك الكثير من النصوص المنقولة عن المسيح في الأناجيل الأربعة تؤكد عقيدة التوحيد وتنفي ألوهية المسيح، ومن ذلك ما ورد في إنجيل يوحنا قول المسيح عليه السلام مخاطبا الله تعالى: "وَهَذِهِ هِيَ الْحَيَاةُ الْأَبَدِيَّةُ: أَنْ يَعْرِفُوكَ أَنْتَ الْإِلَهَ الْحَقِيقِيَّ وَحَدَّكَ وَيَسُوعَ الْمَسِيحَ الَّذِي أَرْسَلْتَهُ"<sup>85</sup>. وجاء في إنجيل مرقس ما يؤكد هذا "فَجَاءَ وَاحِدٌ مِنَ الْكُتَبَةِ وَسَمِعَهُمْ يَتَحَاوَرُونَ، فَلَمَّا رَأَى أَنَّهُ أَجَابَهُمْ حَسَنًا، سَأَلَهُ: أَيُّهُ وَصِيَّةٌ هِيَ أَوَّلُ الْكُلِّ؟ فَاجَابَهُ يَسُوعُ: إِنَّ أَوَّلَ كُلِّ الْوَصَايَا هِيَ: اسْمِعْ يَا إِسْرَائِيلُ. الرَّبُّ إِلَهُنَا رَبُّ وَاحِدٌ. وَتُحِبُّ الرَّبَّ إِلَهَكَ مِنْ كُلِّ قَلْبِكَ، وَمِنْ كُلِّ نَفْسِكَ، وَمِنْ كُلِّ فِكْرِكَ، وَمِنْ كُلِّ قُدْرَتِكَ. هَذِهِ هِيَ الْوَصِيَّةُ الْأُولَى"<sup>86</sup>.

كما ورد في إنجيل يوحنا أن عيسى عليه السلام قال لمريم المجدلية: "قَالَ لَهَا يَسُوعُ: لَا تَلْمِسِينِي لِأَنِّي لَمْ أَصْعُدْ بَعْدُ إِلَى أَبِي. وَلَكِنْ اذْهَبِي إِلَى إِخْوَتِي وَقُولِي لَهُمْ: إِنِّي أَصْعَدُ إِلَى أَبِي وَأَبِيكُمْ وَإِلَهِي وَإِلَهُكُمْ"<sup>87</sup>.

أما استدلالهم فيما ورد من أن المسيح من فوق وليس من هذا العالم فقد ورد في إنجيل يوحنا الثامن قول المسيح: "قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ أَيْضًا: أَنَا أَمْضِي وَسَتَطْلُبُونِي، وَتَمُوتُونَ فِي خَطِيئَتِكُمْ. حَيْثُ أَمْضِي أَنَا لَا تَقْدِرُونَ أَنْتُمْ أَنْ تَأْتُوا"<sup>22</sup> فَقَالَ الْيَهُودُ: أَلَعَلَّهُ يَقْتُلُ نَفْسَهُ حَتَّى يَقُولَ: حَيْثُ أَمْضِي أَنَا لَا تَقْدِرُونَ أَنْتُمْ أَنْ تَأْتُوا؟». فَقَالَ لَهُمْ: أَنْتُمْ مِنْ أَسْفَلِ، أَمَّا أَنَا فَمِنْ فَوْقِ. أَنْتُمْ مِنْ هَذَا الْعَالَمِ، أَمَّا أَنَا فَلَسْتُ مِنْ هَذَا الْعَالَمِ"<sup>88</sup>.

وهذا التأويل غير صحيح ومخالف للظاهر، لأن عيسى كان من هذا العالم حقيقة ويرد على تأويلهم بوجهين:

الأول: هذا التأويل مخالف للبراهين العقلية وللنصوص الصريحة.

الثاني: أن عيسى عليه السلام قال مثل هذا القول في حق تلاميذه أيضا، ففي إنجيل يوحنا: لو كنتم من العالم لكان العالم يحب خاصته، ولكن لأنكم لستم من العالم، بل أنا اخترتكم من العالم، لذلك يبغضكم العالم<sup>89</sup>.

فسوى المسيح بين نفسه وبين تلاميذه في عدم كونهم من هذا العالم، فلو كان هذا القول مستلزما لألوهية المسيح كما زعموا للزم أن يكون جميع التلاميذ لآلهة، وبما أن النصارى ينكرون ألوهية التلاميذ فثبت بطلان هذا التأويل، والصواب أن المسيح وتلاميذه ليسوا من طلاب الدنيا بل هم من طلاب الآخرة.

وهذا الجواز شائع في لغة العرب فيقال للزهاد والصالحين إنهم ليسوا من هذه الدنيا<sup>90</sup>.

من أدلتهم كذلك ما ورد أن رؤية المسيح رؤية لله لأنه في الآب والآب فيه، فقد ورد في إنجيل يوحنا "الَّذِي رَأَى فَقَدْ رَأَى الْآبَ، فَكَيْفَ تَقُولُ أَنْتَ: أَرْنَا الْآبَ؟ أَلَسْتَ تُؤْمِنُ أَنِّي أَنَا فِي الْآبِ وَالْآبَ فِيَّ؟ الْكَلَامُ الَّذِي أَكَلَّمْتُمْ بِهِ لَسْتُ أَتَكَلَّمُ بِهِ مِنْ نَفْسِي، لَكِنَّ الْآبَ الْحَالَّ فِيَّ هُوَ يَعْمَلُ الْأَعْمَالَ"<sup>91</sup>.

كذلك استدلالهم فيما ورد أن المسيح والآب واحد فقد ورد في إنجيل يوحنا قول المسيح: "أَنَا وَالْآبُ وَاحِدٌ"<sup>92</sup>، فهذا القول بزعمهم يدل على اتحاد المسيح بالله، فهو إله مثله، وهذا التأويل أيضا باطل بوجهين:

الأول: لأن المسيح عندهم أيضا ذو نفس ناطقة وليس بمتحد بهذا الاعتبار، فهم يقولون باتحاد المسيح بالله باعتبار لاهوت المسيح لا باعتبار ناسوته، ولما كان اسم المسيح عندهم يطلق على اللاهوت والناسوت معا بطل تأويلهم السابق.

الثاني: لأن مثل هذا القول وقع في حق الحوارين ففي إنجيل يوحنا: "لِيَكُونَ الْجَمِيعُ وَاحِدًا، كَمَا أَنَّكَ أَنْتَ أَيُّهَا الْآبُ فِيَّ وَأَنَا فِيكَ، لِيَكُونُوا هُمْ أَيْضًا وَاحِدًا فِيْنَا، لِئُؤْمِنَ الْعَالَمُ أَنَّكَ أَرْسَلْتَنِي، وَأَنَا قَدْ أَعْطَيْتُهُمُ الْمَجْدَ الَّذِي أَعْطَيْتَنِي، لِيَكُونُوا وَاحِدًا كَمَا أَنَّنَا نَحْنُ وَاحِدٌ، أَنَا فِيهِمْ وَأَنْتَ فِيَّ لِيَكُونُوا مُكَمَّلِينَ إِلَيَّ وَاحِدًا، وَلِيَعْلَمَ الْعَالَمُ أَنَّكَ أَرْسَلْتَنِي، وَأَحْبَبْتَهُمْ كَمَا أَحْبَبْتَنِي"<sup>93</sup>.

كما يستدلون أيضا عن ألوهيته بأنه ولد بلا أب، لكن هذا استدلال ضعيف حيث إن آدم عليه السلام يشارك المسيح في كونه مخلوقا بلا أب، ويفوقه في كونه بلا أم.

وولادة المسيح عليه السلام وعلى نبينا دليل على قدرة الله تعالى، ولما خلق آدم بلا أب ولا أم وخلق حواء من ذكر دون أنثى وخلق عيسى من أنثى دون ذكر، كل بقدرته سبحانه.

فالنصوص الواردة هنا دالة على اتحادهم ببعضهم وبالمسيح، حيث سوى المسيح بين اتحاده بالله وبين اتحادهم فيما بينهم، واتحادهم فيما بينهم ليس حقيقيا، فكذا اتحاد المسيح بالله ليس حقيقيا، لكن المعنى

الصحيح للاتحاد هو طاعة أوامر الله والعمل بالأعمال الصالحات، وهذا يشترك فيه المسيح والحواريون وأهل الإيمان.

نلاحظ من خلال حديث المؤلف عن هذه العقيدة ظهور بعض ما تقدم بيانه من سمات منهجه ومن ذلك:

- النقد الداخلي.

- طريقة التقابل.

- تطبيق معايير النقد العقلي.

ويفهم من هذا كله أن المسيحيين على اختلافهم يعتقدون أن في اللاهوت ثلاثة يعبدون وعباراتهم تفيد بمقتضاها أنهم متغايريون وإن اتحدوا في الجوهر والقدم والصفات كما اختلقوا محاولة تستغل فكرة التثليث وذلك يجعلهم جميعاً أقانيم لشي واحد أي حاولوا الجمع بين التثليث والوحدانية على اعتبار التوراة كتاباً مقدساً يصرح بالتوحيد ويدعو إليه.

#### خاتمة

بعد هذه الرحلة العلمية مع علم مقارنة الأديان وجهابذته خصوصاً البيروني وكتابه تحقيق ما للهند من مقولة مقبولة في العقل أو مردولة يخلص هذا الجهد إلى مجموعة من النتائج تأتي على الشاكلة الآتية:

- يعد البيروني العالم الموسوعي الذي ضرب بأسهم وفيرة أغلبها مبتكرة في معظم مجالات المعرفة برؤية متميزة بتأليفها أحد مؤسسي علم الأديان ومقارنتها و أكبر محقق مسلم للهند على مدى التاريخ فعقله مظهر للشمول لا يتقيد بزمان فهو سابق لكثير من المناهج والمواقف العقلية التي يفترض أنها حديثة .

- كتابه (تحقيق ما للهند ...) فريد في دراسة الأديان المقارنة عموماً ومرجع عن بعض جوانب الهند بالنسبة لعلماء الهندوس رغم قوة لغته في مفرداته وتراكيبه اللغوية غير أن هذا يقف حداً مانعاً أمام القراء الذين تعودوا على لغة سهلة شاع استعمالها في هذا الزمان. وما كان له ليجمع هذه الملل بين دفتي كتاب واحد عقد في أصله لأهل الهند خاصة لولا وجود داع لذلك قريب (الحلول والاتحاد) أو بعيد ناتج عن علاقة تأثير السابق في الاحق من أجل البحث عن أوجه التشابه والاختلاف بينهما .

- امتاز البيروني بالشجاعة في إعلان آرائه مستخدماً أساليب النقد العلمية في أرقى أشكال صورها. وإلى جانب ذلك كان حاد الذكاء في استنباط الآليات التي كان يحتاج إليها في تحرياته العلمية القائمة على التأمل والمشاهدة والملاحظة والاستنباط بمعزل عن الأخذ بالآراء العلمية دون دراسة وتحقيق عدته أول عالم من علماء المسلمين الذين اعتمدوا على البحث والتجربة كوسيلة لتحصيل المعارف.

- العقيدة التي عليها المسيحية اليوم إنما هي خليط من ثقافات وفلسفات ووثنيات غزت الديانة الصحيحة وصبغت عقائدها بمفاهيم فلسفية، فألوهية المسيح كما سبق التعريف بها جزء أساسي من إنجيل العهد

الجديد حسب حد قولهم؛ فهم يعتمدون على نصوص متشابهة غير محكمة اللفظ والمعنى، وعقيدة التثليث هي: الاعتقاد بإله واحد ألآب والابن والروح القدس، وكل واحد من هذه الأقانيم باعتبارها جوهرًا واحدًا ثلاثة في واحد وواحد في ثلاثة.

-منهج المؤلف في تناول القضايا العقدية سابق لأوانه لم يعتمد كمنهج علمي دقيق إلا في وقت قريب؛ فبالموازات مع المقارنة طبق النقد في مستواه الداخلي كما تم بيان ذلك في ألوهية المسيح وعقيدة التثليث عند النصراني، وبهذا يكون عمق الاختلاف بين الفرق النصرانية؛ فهي على الرغم من اتفاقها على عقيدة التثليث إلا أنها اختلفت في قضايا عقدية جوهرية من صميمها.

-يمثل هذا البحث المحاولة الأولى في طريق البحوث العلمية وما ضمنته فيه من نتائج وآراء قد تحتاج إلى توجيه وتسديد فرحم الله من أرشدني وسدد لي ما زل قلمي فيه.

-وبهذا العمل لا أتباهى أنني بلغت المنتهى أوقاربت النموذج المثالي في هذه الجولة المتواضعة مع شخصية البيروني وكتابه (تحقيقًا للهند...) في لوغها العقدي المسيحي ولكني قدمت قطرة في سحابة من الأفكار ربما قد تكفي لفتح نافذة على تراثنا الإسلامي الذي يحتاج إلى مزيد من البحث والتنقيب ومن هنا أوصكم ونفسي بمراجعة ومطالعة ما تركه علماء الإسلام في جميع مجالات المعرفة عموماً ودراسة الأديان ومقارنتها خصوصاً.

### قائمة المصادر والمراجع

- 📖 القرآن الكريم برواية ورش عن نافع.
- 📖 الكتاب المقدس، ترجمة العالم الجديد.
- 📖 أبو الريحان البيروني موسوعة العرب، عمر فاروق الطباع، عبد المنعم الهاشمي، ط/مؤسسة المعارف بيروت، سنة 1993.

- 📖 أبو الريحان البيروني: حياته ومؤلفاته أبحاثه العلمية، عبد الحليم منتصر، دار المعارف بمصر 1968م.
- 📖 إظهار الحق، رحمة الله الهندي، تحقيق عبد القادر خليل ملكاوي، ط4، 1422هـ/2002م، دار الحدياقاهرة.

- 📖 البيروني عالم الجغرافيا الفلكية، سليمان فياض، منشورات المؤسسة الوطنية للاتصال والنشر والإشهار ط1-الجزائر 2000م.

- 📖 تأثر المسيحية بالأديان الوضعية، أحمد علي عجيبة، الطبعة الأولى 2006م.
- 📖 تاريخ علم الاجتماع، محمود عودة، دار النهضة العربية للطباعة والنشر بيروت.
- 📖 تحقيق ما للهند من مقولة مقبولة في العقل أو مردولة للبيروني، أحمد محمود، جامعة القاهرة
- 📖 تحقيق ما للهند من مقولة مقبولة في العقل أو مردولة، البيروني، عالم الكتب، بيروت لبنان، ط2، 1403هـ/1983م

- تراث العرب العلمي في الرياضيات والفلك، قذري حافظ طوقان، دار الشروق، بيروت - القاهرة.
- الجغرافيون العرب، صبري محمد حسن، مطبعة الفضاء، النجف 1958م.
- الجغرافيون والرحالة المسلمون، مينورسكي، ترجمة عبد الرحمان حميدة، نشرة صادرة عن قسم الجغرافيا والجمعية الجغرافية الكويتية رقم 73 سنة 1985م
- حضارة العرب، غوستاف لوبون، ترجمة: عادل زعيتر مؤسسه هنداوي للتعليم والثقافة.
- حوار البيروني وابن سينا، عبد الكريم الباقي، دار الفكر، دمشق، ط 2002، 1م، ص 95.
- حياة البيروني، محمد عبد الحميد، دار المدى للثقافة والنشر، ط 1، 2000م.
- الحوالد من آراء أبي ربحان البيروني في أسباب التمدن والمنهج والموازن واستعراض الثقافات، صلاح الدين عبد اللطيف الناهي، دار الفكر للنشر والتوزيع، عمان، الأردن 1985م.
- سلسلة أعلام الإسلام 2: البيروني أبو الريحان محمد بن أحمد، أحمد سعيد الدمرداش، دار المعارف.
- شرح أصول الإيمان، القس أندراوس واطسون، ط 4، دار الثقافة المسيحية القاهرة.
- العقائد النصرانية في القرآن الكريم: دراسة تحليلية، أشرف ابراهيم عليان، بإشراف أحمد جابر محمود، الجامعة الإسلامية غزة 2008م.
- كتاب الصيدنة للبيروني، حكيم محمد سعيد، جامعة دمشق 1974م.
- كتابات مضيئة في التراث الجغرافي العربي، شاعر خصباك، ط/دار السلام بغداد 1989م.
- كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون، حاجي خليفة، الناشر مكتبة المثنى، 1941م.
- اللاهوت في إنجيل يوحنا، أنسطاسي سقيف، الناشر مكتبة الإسكندرية .
- لسان العرب، ابن منظور، ط 1، دار الفكر لبنان سنة 2003م.
- الله واحد أم ثلوث محمد مجدي مرجان، مكتبة النافذة، ط 2، 2004م .
- محاضرات في النصرانية، محمد أبو زهرة، الرئاسة العامة للبحوث العلمية والإفتاء والدعوة، ط 1404هـ.
- محقق كتاب الأوتار الدائرة بخط المنحني للبيروني، أحمد سعيد الدمرداش، ط 1، دار بيليونباريس.
- محقق كتاب القانون المسعود للبيروني، عبد الكريم سامي الجندي، دار الكتب العلمية، بيروت لبنان، ط 1، 2002م.
- محمد بن أحمد البيروني، زهير الكتبي، منشورات وزارة الثقافة، السورية، 1992م
- المسيحية نشأتها وتطورها، شارل جنيبير ترجمة عبد الحليم محمود، دار المكتبة العصرية صيدا بيروت.
- المسيحية والإسلام والاستشراق، محمد فارق الزين، ط 2، 1422هـ/2002م، دار الفكر - دمشق.
- معجم الأدباء: إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب، ياقوت الحموي، تح/إحسان عباس.
- معجم العلماء العرب، باقر أمين الورد، مراجعة كوركيس عواد، بغداد، 1982م.

معجم اللغة العربية المعاصرة بمساعدة فريق عمل، أحمد مختار عبد الحميد، عالم الكتب، ط1،  
2008/1429م

مقارنة الأديان2. المسيحية، أحمد شلي، ط10، 1998م، مكتبة النهضة المصرية.- القاهرة.

مقدمة المحقق شهاب بن حمود التميمي، لكتاب تحقيق ما للهند، دار الكتب العلمية بيروت.

المورد، مجلة تراثية، إبراهيم مأمونوف، ترجمة سليم طه التكريتي، وزارة الثقافة والفنون العراقية، العدد 4،  
1977م.

موسوعة الطلاب المختصرة للعقائد والأديان، عبد الرزاق حاش، دار الكتب العلمية 2015م.

الموسوعة الفلسفية المختصرة، نقلها عن الإنجليزية، فؤاد كامل، جلال العشري، عبد الرشيد الصادق،  
أشرف عليها زكي نجيب، دار القلم.

موسوعة عباقرة الإسلام في العلم والفكر والأدب والقيادة، محمد أمين فرشوخ، دار الفكر العربي بيروت.

النصرانية في ميزان العقل والإسلام، محمد سليم الفاضلي، مراجعة وتحقيق نبيل حامد خضر، دار  
الكتاب.

النصرانية من التوحيد إلى التثليث، محمد الحاج، ط1، دار القلم الشامية بيروت.

هدية العارفين، إسماعيل باشا البغدادي، مطبعة وكالة المعارف، إسطنبول 1955م ومنشورات مكتبة المثني

في بغداد.

### الهوامش:

<sup>1</sup>. حضارة العرب، غوستاف لوبون، ترجمة: عادل زعيتر مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة، ص31.

<sup>2</sup>. بيرون مدينة بالسند والبيروني ليس سنديا ونسبة البيروني إليها نسبة صفة لا نسبة مكان فكأن عائلته كانوا من المشتغلين بالتجارة خارج المدينة فسبوا إلى ذلك... وفي معناها يقول السمعاني في الأنساب: البيروني بكسر الباء الموحدة وسكون الباء آخر الحروف وضم الراء وبعدا الواو وفي آخرها النون: هذه النسبة إلى خارج خوارزم وتعني بالفارسية خارج المدينة فإن بها من يكون خارج البلد ولا يكون من نفسها. ينظر: أبو ربحان البيروني حياته مؤلفاته أبحاثه العلمية، عبد الحليم منتصر، دار المعارف بمصر 1968م. ص67. محقق كتاب القانون المسعودي للبيروني، عبد الكريم سامي الجندي، دار الكتب العلمية، بيروت لبنان. ط1، 2002م، ج/1، ص 11.

<sup>3</sup>. علما يعتبر أنه مجهول النسب، والعادة جرت على استعمال مثل هذه الأسماء عندما تكون الأسماء الحقيقية غير معروفة.  
ينظر: محمد بن أحمد البيروني، زهير الكتيبي، منشورات وزارة الثقافة، السورية، 1992م، ص9. معجم البلدان، ياقوت الحموي، دار صادر بيروت، ج/2، ص395.

<sup>4</sup>. الخوالد من آراء أبي ربحان البيروني في أسباب التمدن والمنهج الموازن واستعراض الثقافات، صلاح الدين عبد اللطيف الناهي، دار الفكر للنشر والتوزيع، عمان، الأردن، 1985م، ص12.

<sup>5</sup>. هدية العارفين، إسماعيل باشا البغدادي، مطبعة وكالة المعارف، إسطنبول 1955م و منشورات مكتبة المثني في بغداد، ج/2، ص65.  
حوار البيروني وابن سينا، عبد الكريم الباقي، دار الفكر، دمشق، ط1، 2002م، ص95.

<sup>6</sup>. مختصر تاريخ الطب العربي، كمال السامرائي، ص246.

<sup>7</sup>. أعلام الجغرافيين العرب، عبد الرحمان حميدة، ص268.



8. معجم الأدباء: إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب، تح/إحسان عباس، ج 17، ص 186.
9. كتابات مضيئة في التراث الجغرافي العربي، شاكر خصباك، ط/دار السلام بغداد 1989م، ص 124.
10. محمد بن أحمد البيروني، زهير الكتيبي، ص 11؛ حياة البيروني، محمد عبد الحميد، دار المدى للثقافة والنشر، ط 1، 2000/ص 20.
11. تاريخ علم الاجتماع، محمود عودة، دار النهضة العربية للطباعة والنشر بيروت، ج 1، ص 7.
12. المورد، مجلة تراثية فصلية إبراهيم مأمونوف، ترجمة سليم طه التكريتي، وزارة الثقافة والفنون العراقية، العدد 4، 1977م، ص 158.
13. أبو الريحان البيروني حياته مؤلفاته أبحاثه العلمية، عبد الحليم منتصر، ص 19-23-45 بتصرف.
14. تاريخ الإسلام السياسي والديني والثقافي والاجتماعي، حسن إبراهيم، ط 1، 1933م، دار الجليل، ج 3، ص 402.
15. موسوعة عباقرة الإسلام في العلم والفكر والأدب والقيادة، محمد أمين فرشوخ، دار الفكر العربي بيروت، ص 35. معجم العلماء العرب، باقر أمين الورد، مراجعة كوركيس عواد، بغداد 1982م، ج 1، ص 98.
16. معجم الأدباء، ياقوت الحموي، ج 17، ص 181.
17. موسوعة عباقرة الإسلام في العلم والفكر والأدب والقيادة، محمد أمين فرشوخ، ص 37.
18. محقق كتاب القانون المسعودي للبيروني، عبد الكريم سامي الجندي، ص 11.
19. نفسه، ص 23.
20. سلسلة أعلام الإسلام: البيروني أبو الريحان محمد بن أحمد، أحمد سعيد الدمرداش، دار المعارف، ص 21؛ البيروني عالم الجغرافيا الفلكية، سليمان فياض، منشورات المؤسسة الوطنية للاتصال والنشر والإشهار الجزائر، ط 1، 2000م، ص 18.
21. موسوعة عباقرة الإسلام في العلم والفكر والأدب والقيادة، محمد أمين فرشوخ، ص 35.
22. سلسلة أعلام الإسلام: البيروني أبو الريحان محمد بن أحمد، أحمد سعيد الدمرداش، ص 28.
23. كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون، حاجي خليفة، الناشر مكتبة المثنى، 1941م، ج 6، ص 65-66.
- ينظر أيضا: موسوعة عباقرة الإسلام في العلم والفكر والأدب والقيادة، محمد أمين فرشوخ، ص 37 الموسوعة العربية غريبال، المكتبة العصرية بيروت، ج 1، ص 464.
24. تراث العرب العلمي في الرياضيات والفلك. قدرى طوقان، ص 317.
25. محمد بن أحمد البيروني ز زهير الكتيبي، ص 30.
26. موسوعة عباقرة الإسلام في العلم والفكر والأدب والقيادة، محمد أمين فرشوخ، ص 37.
27. الجغرافيون والرحالة المسلمون، مينورسكي، ترجمة عبد الرحمان حميدة. نشرة يصدرها قسم الجغرافيا والجمعية الجغرافية الكويتية رقم 73 سنة 1985م، ص 18. تراث العرب العلمي في الرياضيات والفلك، قدرى حافظ طوقان، ص 161—الجغرافيون العرب، صبري محمد حسن. مطبعة الفضاء، النجف 1958م، ج 1، ص 130 بتصرف. أبو الريحان البيروني موسوعة العرب، عمر فاروق الطباع، عبد المنعم الهاشمي، ط/مؤسسة المعارف بيروت، سنة 1993، ص 32.
28. كتاب الصيدنة للبيروني، حكيم محمد سعيد، ط. جامعة دمشق، 1974م، ص 177.
29. سلسلة أعلام الإسلام: البيروني أبو الريحان محمد بن أحمد، أحمد سعيد الدمرداش، ص 41-42.
30. معجم البلدان، ياقوت الحموي، دار صادرة بيروت، ج 4، ص 201.
31. معجم الأدباء: إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب، ياقوت الحموي، تح/إحسان عباس، ج 17، ص 186-180.
32. الأوتار الدائرة بخواص الخط المنحنى، البيروني، تح/أحمد سعيد الدمرداش، ج 2، ص 159.
33. تحقيق ما للهند من مقولة مقبولة في العقل أو مرذولة للبيروني، أحمد محمود، ص 126.
34. موسوعة الطلاب المختصرة للعقائد والأديان، عبد الرزاق حاش، دار الكتب العلمية 2015م، ص 20.
35. نفسه، ص 20.
36. تحقيق ما للهند، البيروني، ص 15.



37. تحقيق ما للهند. ص 22.
38. نفسه، ص 15.
39. نفسه، ص 15.
40. يقول : فما وجدت من أصحاب كتب المقالات أحد قصد الحكايات المجردة من غير ميل ولا مدهانة سوى أبي العباس الإبرانشهري... ولقد أحسن في حكاية ما عليه اليهود والنصارى وما يتضمنه التوراة والإنجيل... ينظر: تحقيق ما للهند. ص 15
41. نفسه، ص 23.
42. نفسه، ص 95.
43. نفسه، ص 176.
44. نفسه، ص 89-90.
45. تحقيق ما للهند، البيروني، ص 503.
46. نفسه، ص 15.
47. لا يكاد يخلو باب من أبواب الكتاب إلا وهو مليء بذكر أقوالهم وأفكارهم ومعتقداتهم مع سوق الكثير من نصوص كتبهم .
48. العقائد النصرانية في القرآن الكريم، دراسة تحليلية، أشرف إبراهيم عليان، بإشراف أحمد جابر محمود، الجامعة الإسلامية غزة، 2008م، ص 32.
49. النصرانية في ميزان العقل والإسلام، محمد سليم الفاضلي، مراجعة وتحقيق نبيل حامد خضر، دار الكتاب، ص 13 بتصرف.
50. إظهار الحق، رحمة الله الهندي الكيرانوي، تحقيق عبد القادر خليل ملكاوي، ط 4، 1422هـ/2002م، دار الحديث بالقاهرة، ص 1398-1404.
51. العقائد النصرانية في القرآن الكريم، أشرف إبراهيم عليان، ص 33-34.. بتصرف.
52. رسالة بولس إلى أهل رومية: (1: 1-7).
53. المسيحية والإسلام والاستشراق، محمد فارق الزين، ط 2، 1422هـ/2002م، دار الفكر دمشق، ص 96.
54. المسيحية نشأتها وتطورها، شارل جنينير، ترجمة عبد الحليم محمود، دار المكتبة العصرية صيدا بيروت، ص 170.
55. العقائد النصرانية في القرآن الكريم، أشرف إبراهيم عليان، ص 39 بتصرف.
56. متى: (3: 3).
57. كلمة التجسيد في اللاهوت تدل على أن المسيح قد صار جسدا وحل بيننا ورأينا مجده مجدا وحيدا من الأب مملوا نعمه وحقا. ينظر: أديان العالم الكبرى، حبيب سعيد، ط 2، ص 240.
58. يوحنا: (10: 30)
59. يوحنا: (14: 9-10)
60. متى: (1: 18-20)
61. يوحنا: (11: 44).
62. معجم اللغة العربية المعاصرة بمساعدة فريق عمل، أحمد مختار عبد الحميد، عالم الكتب، ط 1 1429/2008م، ج 1، ص 323 بتصرف.
63. الأقبانيم: جمع أقنوم وهي كلمة سريانية بقابلها في اللغة اليونانية كلمة هيبيستائيس، ومعناها خاصية أو صفة ذاتية في الله. فالأقنوم إذن هو صفة أو خاصية ذاتية تقوم بها الذات الإلهية. ينظر: الأنبا يوانس، ص 172.
64. تأثر المسيحية بالأديان الوضعية، أحمد علي عجيبة، ص 427/426.
65. الله واحد أم ثلوث محمد مجدي مرجان، مكتبة النافذة، ط 2، 2004م، ص 11.
66. اللاهوت في إنجيل يوحنا، أنسطاسي سقيف، الناشر مكتبة الإسكندرية، ص 81.

67. نفسه، ص 137/136.
68. محاضرات في النصرانية، محمد أبو زهرة، الرئاسة العامة للبحوث العلمية والإفتاء والدعوة، ط 1404هـ، ص 122.
69. النصرانية من التوحيد إلى التثليث، محمد الحاج، ط 1، دار القلم الشامية بيروت، ص 291.
70. نفسه، ص 191.
71. يوحنا الأولى (5: 7)
72. المسيح والتثليث، محمد وصفي، ص 106
73. مقارنة الأديان 2. المسيحية، أحمد شلبي، ط 10، 1998م، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، ص 289-290.
74. متى: (23: 9)
75. المائدة، الآية: 73.
76. متى: (11: 21).
77. المائدة: 75.
78. متى: (10: 5-6).
79. المائدة: 72.
80. تحقيق ما للهند، البيروني، ص 39.
81. نفسه، ص 21.
82. نفسه، ص 30.
83. مختصر إظهار الحق. محمد ملكاوي، بدون ط، ص 108.
84. تحقيق ما للهند... 30-31.
85. إنجيل يوحنا (3 : 17)
86. إنجيل مرقس (12 : 28-30)
87. إنجيل يوحنا (17: 20)
88. مختصر إظهار الحق، محمد ملكاوي، ص 111
89. يوحنا: (8 : 21-23)
90. مختصر إظهار الحق، محمد ملكاوي، بتصرف ص 111/112
91. يوحنا (14 : 9-10)
92. يوحنا (10 : 30)
93. يوحنا (17 : 21-23)